

# קאויד-19 וואקסינען פאר קינדער פון 5-11 יאר אלט

אינפארמאציע פאר עלטערן און משפחות צו העלפן מאכן דעם  
באשלוס איבער די קאויד-19 וואקסינען פאר קינדער צווישן 5 – 11  
יאר אלט אין קוויבעק

## Yiddish

### סך הכל פון די אוועילעבל סייענטיפישע אינפארמאציע

#### קאויד 19 ביי קינדער צווישן 5 און 11 יאר אלט

- ביי קינדער צווישן 5-11 יאר אלט זענען נישט פארהאן קיין ערנסטע מעדיצינישע פראבלעמען וואס זענען פארבינדן מיט קאויד-19 - פון די 35,000 פעלער זינט די פאנדעמיע האט זיך אנגעהויבן איז בלויז געווען 52 האספיטאליזאציעס און קיין איין טויט פאל (לויט די דאטא פון ביז אקטאבער 11 2021). אבער די קינדער אין דעם יארגאנג זענען געווען די גרופע מיט די מערסטע קאויד פעלער פער 100,000 מענטשן דורכאויס די פערטע קוואליע.
- געווענליכע סימפטאמען – פיבער, הוסן, פארלירן די שמעק, מידקייט.
- מעגליכע קאמפליקאציעס – שוועריגקייטן מיטן אטעם, צומישעניש, טישעסט ווייטאג.
- *Pediatric Inflammatory Multi-Systemic Syndrome (PIMS)* – זעלטענע אבער גאר ערנסטע קראנקהייט וואס קען זיך מאכן עטליכע וואכן נאכן ווערן אינפֿעקטירט מיט קאויד-19, דאס איז א אימיון רעאקציע וואס אטאקירט געוויסע גלידער אינעם קינד (מח, נירן, לעבער, הויט, הארץ). אין קאנאדא זענען געווען באריכטעט 6 האספיטאליזאציעס מיט דעם קראנקהייט פער 100,000 קינדער (צווישן מארטש 2020 און מאי 2021).
- לאנג טערמיניגע קאויד (Long Covid) – עקזיסטענץ פון לאנג טערמיניגע קאויד ביי קינדער איז אומקלאר. צווישן 1 און 4 פראצענט פון קינדער מיט קאויד-19 זענען געווארן באריכטעט צו האבן אנגייענדע געזונטהייט פראבלעמען אזוי ווי לאנג טערמיניגע קאויד (מידקייט, שוואכקייט, שוועריגקייטן מיטן אטעמען, שלאפן, און קאנצעטריירונג) אבער עס איז נישט דא קיין באווייזן אז די סימפטאמען קומען פון קאויד-19.
- אנדערע אפגעקטן ביי קינדער – די פאנדעמיע און די מיטלען דאס איינצוצווימען אפגעקטירט די קינדער'ס אקטיוויטעטן, סיי אין חדר אסקול, משפחה, און נאך חדר אסקול, דאס קען אפגעקטירן די גייסטישע געזונטהייט, געזעלשאפטליכע באציאונגען אנטוויקלונג, און אקעדעמישע ערריכונג ביי געוויסע קינדער.

#### בענעפיטן פון די קאויד-19 וואקסין פאר קינדער

- כאטש עס איז נישט פארהאן קיין ערנסטע מעדיצינישע פראבלעמען מיט קאויד-19 פאר קינדער צווישן 5-11 יאר אלט, דאך איז פארהאן פארשידענע מעלות מיטן וואקסיןירן די קינדער:
- 90.7% באשיצונג פארן קינד אנטקעגן קאויד-19 מיט די פייער וואקסין.
  - שוואכערע ריזיקע אז די קינד זאל אנטוויקלען א ערנסטע פארעם פון קאויד-19, PIMS, און מעגליך לאנג טערמיניגע קאויד.
  - שוואכערע ריזיקע אז עמיצער זאל אריבערכאפן קאויד פונעם קינד. דאס העלפט באשיצן אנדערע מענטשן מיט א שוואכערע אימיון סיסטעם, ווי אויך העלפט עס פארמינערן די פארשפרייטונג פון קאויד צווישן מענטשן.
  - העלפן פארמינערן די ריזיקע פון נייע וועריענטס.
  - שוואכערע ריזיקע אז קאויד זאל זיך פארשפרייטן אין די שולעס וואס דאס וועט פארמיידן אז קלאסן זאלן זיך דארפן צומאכן און אנדערע אומבאקוועמליכקייטן פאר קינדער, משפחות, און שולעס.
  - פארבעסערטע גייסטישע וואוילזיין און פארמינערטע זארגן פאר טייל קינדער און עלטערן.
  - פאטענציאלע פארבעסערונג אין די קינדער'ס אנטוויקלונג און לימודים דורכן קענען גיין כסדר אין שולע און געהעריגע געזעלשאפטליכע באציאונגען.

# קאויד-19 וואקסינען פאר קינדער פון 5-11 יאר אלט

## איז די וואקסין וויכטיגער פאר געוויסע קינדער מער ווי פאר אנדערע?

קינדער מיט א שוואכע אימיון סיסטעם אדער מיט א כראנישע קראנקהייט פארמאגן עטוואס א שטערקערע ריזיקע פון א ערנסטע קאויד-19 אינפעקציע און די וואקסין איז וויכטיגער פאר זיי.

## א קינד וואס האט שוין געהאט קאויד-19 זאל אויך נעמען די וואקסין?

צו האבן געהאט קאויד-19 נאטורליך פארמינערט שטארק די ריזיקע אז מען זאל עס קענען באקומען נאכאמאל, אבער עס איז נישט זיכער אויף ווי לאנג די נאטורליכע באשיצונג האלט אן. דעריבער איז רעקאמענדירט אז קינדער וואס האבן שוין געהאט די ווירוס זאלן באקומען א דאזע פון די וואקסין (כאטש 8 וואכן נאכן האבן די ווירוס) צו פארשטערקערן זייער אימיון רעאקציע און צו פארלענגערן די באשיצונג קעגן קאויד-19.

## מעגליכע סייד אפעקטס נאכן נעמען די וואקסין

● מילדע סייד אפעקטס אין די ערשטע 2-3 טעג: רויטליכקייט, ווייטאג, און געשווילעכץ אויפן ארט פונעם שטאך, קליינע פימפלס אונטערן ארעם, אימיון סיסטעם רעאקציעס (פיבער, מידקייט, קאפווייטאג, מוסקלען ווייטאג). די אימיון סיסטעם רעאקציעס מאכט זיך ווייניגער ביי די דאזע וואס מען גיבט פאר קינדער צווישן 5-11 יאר אלט (10 µg אנטשטאטס 30 µg).

● אין די ערשטע 14 טעג: גאר א שוואכע ריזיקע אז די הארץ מוסקלען אדער די ליינע ארום די הארץ זאל ווערן אינפעקטירט (myocarditis אדער pericarditis) (די סימפטאמען דערפון זענען טשעסט ווייטאג, שנעלע הארץ קלאפן, קורצע אטעם, מידקייט, און פיבער) ביי קינדער צווישן 12-17 יאר אלט איז געווארן באריכטעט אין קוויבעק בלויז דריי פעלער דערפון פער 100,000 דאזעס פון די וואקסין מערסטנס ביי 16-17 יעריגע נאך די צווייטע דאזע. די פעלער זענען געווען מילד און די טריטמענטס און סתם זיך אפרוען האבן געהאלפן זיך ארויסזעהן דערפון, ווי אויך האבן די סימפטאמען אנגעהאלטן פאר א קורצע צייט. די קאנאדישע דאטא ווייזט אז די ריזיקע איז אסאך שוואכער אויב ווארט מען צום ווייניגסטנס אכט וואכן צווישן די צוויי דאזעס.

● פון צווישן די דריי טויזנט קינדער צווישן 5-11 יאר אלט וואס האבן אנטיילגענומען אין די קליניקעל שטודיע פאר די פייזער וואקסין זענען נישט באריכטעט געווארן קיין שום פעלער פון myocarditis אדער pericarditis, כאטש די נומער איז צו קליין צו פולקאם אויסשליסן א ריזיקע דאך קוקט עס אויס ווי די ריזיקע איז שוואכער ווי ביי 12-17 יעריגע. ווי אויך פאלגט מען כסדר נאך די וואס האבן באקומען די וואקסין פאר מעגליכע סייד אפעקטס.

## איז פארהאן לאנג טערמיניגע סייד אפעקטס פון די וואקסין ביי קינדער?

● עס איז נישט פארהאן קיין שום שטודיע וואס זאל ווייזן סייד אפעקטס ביי סיי וועלכע וואקסין אין די יארן נאכן עס באקומען, די סייד אפעקטס פון א וואקסין געשעען אין די ערשטע וואכן און חדשים נאכן עס באקומען. מען ערווארט אז די זעלבע וועט זיין ביי די mRNA וואקסיןען.

● mRNA טעכנעלאגיע ווערט שוין גענוצט פאר יארן אין פארשידענע מעדיציןען. עס איז א רעצעפט וואס מאכט אז די קערפער זאל אליינס פארברייטן אנטיבאדיס קעגן א ווירוס. די mRNA קען נישט טוישן קיין שום גענעטישע מאטריאל אין א מענטש. די קערפער עלימינירט די mRNA אין געציילטע שטונדן און מען בלייבט בלויז איבער מיט די אנטיבאדיס וואס די קערפער האט אליינס פראדוצירט צו זיין גרייט צו אפשאלאגן די ווירוס.

● זינט דעצעמבער 2020 האבן שוין הונדערטע מיליאנען מענטשן באקומען די mRNA וואקסיןען און מען קוקט כסדר נאך אויב עס מאכט זיך סייד אפעקטס אדער אנדערע רעאקציעס.



# קאוויד-19 וואקסינען פאר קינדער פון 5-11 יאר אלט

## באשליסן צו וואקסינירן אייער קינד

וויאזוי צו מאכן דעם ריכטיגן באשלוס?

צום ערשטנס 

מאכן א געמיינזאמע באשלוס צווישן עלטערן 

- געטרויען דאס אז אלץ עלטערן ווילן מיר די בעסטע באשלוס פאר אונזערע קינדערס געזונטהייט סיי יעצט און סיי אינעם צוקונפט באזירט אויף די אינפארמאציע וואס איז יעצט פארהאן.
- אננעמען אז אונזערע געפילן אדער איבערלעבענישן מיט וואקסינען אדער די העלט קעיר סיסטעם, סיי פערזענליכע, משפחה, אדער חברים, קען באאיינפלוסן אונזער באשלוס און קען פירן אז אונזער מיינונג זאל זיין אנדערש ווי ביי אנדערע.
- אנערקענען אז געפילן, מיינונגען, און באשלוסן קען זיך טוישן מיט די צייט.
- עלטערן זאלן זיך דורכשמועסן צווישן זיך צו מאכן א געמיינזאמע באשלוס, אויב פעהלט זיך אויס קען מען אריינמישן א פארמיטלער, אלעס צו באשיצן אונזערע קינדער פון קאנפליקטן און צוזאמנעהאלטן די משפחה.
- אויב קען מען נישט קומען צו א געמיינזאמע באשלוס איז וויכטיג מסביר צו זיין פאר די קינדער אז אפילו מיר עלטערן האלטן נישט די זעלבע איבער דעם האבן איהם ביידע ליב און ווילן נאר דאס בעסטע פאר איהם. אויב קענען די עלטערן זיך נישט דורכקומען איבער דעם קענען זיך די עלטערן ווענדן צו די לעגאלע געריכט אז די געריכט זאל באשלוסן פאר זיי. אבער דאס זאל זיין די סאמע לעצטע מיטל וויבאלד דאס קען גאר שווער אויסקלאפן אויפן קינד וואס טרעפט זיך אינמיטן א געריכטליכע געראנגל.

i ווערן אינפארמירט 

רעדן מיטן קינד 

- נעמט אינפארמאציע פון די פארלעסליכסטע מקור וואס איז מעגליך (קוקטס נאך די אינפארמאציע לינקס ביים סוף פון די בראשור).
- אויב עס פעהלט זיך אויס שמועסט אויס אייערע זארגן מיט א דאקטאר אדער מעדיצינישע פראפעסיאנאל.
- זייענדיג עלטערן שאצן מיר אפ טאג טעגליך די מעלות און חסרונות ביי יעדע החלטה וואס מיר מאכן פאר אונזערע קינדער און משפחות, די זעלבע דארף זיין דא מיט די קאוויד-19 וואקסין.
- די וועג וויאזוי מען נעמט אויף די מעלות און חסרונות פון א זאך קען צומאל זיין אנדערש ביי איינע פון די עלטערן ווי ביי דעם אנדערן, נישט ביי יעדע משפחה טראכט מען די זעלבע. די מיינונגס פארשידנהייטן מוז מען רעספעקטירן וויבאלד ביי יעדעם קומט עס צוליב זייער פערזענליכע איבערלעבענישן און היסטאריע און דאס איז איז ביי יעדן איינעם אנדערש.
- אלץ עלטערן איז וויכטיג צו נעמען די צייט און נישט מאכן קיין געיאטע באשלוסן.
- רעדן מיטן קינד (קוקטס נאך די אינפארמאציע לינקס ביים סוף פון די בראשור).
- פארזיכערן פארן קינד אז זייענדיג זיינע עלטערן מאכט איר די באשלוס וואס איר האלט איז דאס בעסטע פאר איהם, אפילו אויב אנדערע עלטערן האלטן אנדערש.
- אויסהערן און פארזיכערן אייער קינד איבער מעגליכע זארגן (איבערכאפן די וויירוס, פחד פון נידלעך, פון ווייטאג, די סיד אפעקטס פון די וואקסין, און אויב די באשלוס איז געווען נישט צו וואקסינירן, די פחד פון ווערן אוועקגעמאכט אדער אויסגעשלאסן).
- אויב מעגליך, מאכט דעם קינד פילן אז ער האט א טייל אין די באשלוס.
- אויב די באשלוס איז איז צו וואקסינירן, אויב אייער קינד וויל, רעדטס צו איהם איבער וואס מען קען טון צו מינימירן זיינע זארגן בשעת'ן באקומען די וואקסין (זיין מיט איינע פון די עלטערן אדער א פריינט, רעדן וועגן עפעס וואס ער האט ליב, פארקירעווען זיין אויפמערקזאמקייט מיט א ביכל אדער א אנדערע זאך, אויסקלויבן א קליניק וואס פארמאגט אנדערע באשעפטיגן). {animal therapy}

שאצן די מעלות און חסרונות 

רעספעקטירן די באשלוסן פון אנדערע פאמיליעס 

- די באשלוס פון אנדערע עלטערן איז לעגטיים און מוז ווערן רעספעקטירט פונקט ווי אייער אייגענע באשלוס, אפילו אויב מיר האלטן נישט ווי זיי און אפילו עס באזארגט אונז אדער רעגט אונז אויף.
- טראץ די מעגליכע מיינונגס פארשידנהייטן, מאכטס עס פאר א פריאריטעט אנצוהאלטן די פריינטשאפט.
- אנדערע מיינונגען איבער וואקסינען קען פירן צו אנגעצויגנקייט וואס קען שטארק אפעקטירן קינדער (לאיליטעט קאנפליקטן, פילן אויסגעשלאסן, דערשראקן, פארשטילט, סטיגמאטיזירט, פארלירן חברים, און אזוי ווייטער). דעריבער איז זייער וויכטיג צו באשיצן די קינדער דערפון דורך נישט זיין קאטעגאריש אויסגעשפראכן איבער אייער מיינונג אויף די וואקסינען, עס נישט מאכן פאר א מאראלישע אדער שולד געפילישע געשפרעך, און דורך רעספעקטירן די באשלוס פון עלטערן פאר זייער קינד אפגעזעהן פון וואס עס זאל נאר זיין.
- דורכרעדן די זארגן מיט די ארומיגע, אין א טראסטבארע וועג ווי מען רעספעקטירט איינעם דעם אנדערנס מיינונג פארשידנהייט.
- אין פאל פון א מיינונגס פארשידנהייט, אויסהערן דעם צווייטן אן פראבירן איבערצורעדן. מאך נישט אוועק יענעם זארגן אדער באשלוסן.
- זיך האלטן צו דאס וואס האלט אונז צוזאמען ענדערש ווי דאס וואס צוטיילט אונז, מען קען לעבן צוזאמען מיט מענטשן וואס האלטן אנדערש פונקט ווי מיר טוען ביי אנדערע מיינונגס פארשידנהייטן.

# קאויד-19 וואקסינען פאר קינדער פון 5-11 יאר אלט



## קאויד-19 אינפארמאציע פאר קינדער

### קאמיקס (ווידאוס)

For younger kids: Just a Vaccine, by Southern Ohio Medical Center

<https://www.youtube.com/watch?v=aiXDWFBIJ7I>

Valiant Vaccine Versus the Vicious Virus, by Dr. Dery and Dr. Griggs

<https://www.youtube.com/watch?v=VQiESFpq65g>

### פראגעס און ענטפערס

Doctor Answers Kids' Questions about COVID Vaccine, CBC Kids  
<https://www.cbc.ca/kidsnews/post/watch-doctor-answers-questions-about-covid-19-vaccine-for-kids-under-12> (video)

How to Handle Your Shots Like a Champ, by Kids boost immunity  
<https://kidsboostimmunity.com/champ> (info and video)

COVID-19 Vaccine FAQ (5-11 year-olds), Sick Kids Hospital, Toronto  
<https://www.aboutkidshealth.ca/Article?contentid=4001&language=English>

## מאכן א אפוינטמענט

די קאויד-19 וואקסין איז דא צו באקומען פאר יעדן איינעם פאר אומזיסט, אפגעזעהן פון אייער לעגאלע סטאטוס אדער צו איר פארמאגט א העלט אינשרענס קארטל (RAMQ). קינדער אין די יארגאנג צווישן 5 און 11 קענען ווערן וואקסירט אין די וואקסין קליניקס (מיט אדער אן א אפוינטמענט) אדער אין די שולעס.

אויב האט איר פראגעס איבער וואקסירן קינדער צווישן 5-11 יאר אלט, גייט צו

[quebec.ca/vaccinjeune](https://quebec.ca/vaccinjeune)

צו מאכן א אפוינטמענט, גייט צו

[portal3.clicsante.ca](https://portal3.clicsante.ca)

אדער רופט אריין אויף

**1 877 644-4545**